



## COVID-19 台湾の 1 例は日本からの輸入

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2020-04-12

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 4 月 12 日、新たに COVID-19 の輸入症例 1 例（第 1059 号）が確定診断されたが、台湾籍の 20 代女性であり、2020 年 10 月に日本に留学していたが、出国前 72 時間以内の PCR 検査陰性証明を保持して 2021 年 4 月 4 日に帰台した、帰台時に彼女には症状はなく、防疫ホテルで隔離をうけていた。4 月 9 日患者に眩暈や恶心などの症状が現れたため、4 月 10 日、衛生単位が手配した病院で検査を受けた、本日確診された（Ct 値は 22）。衛生単位では、既に患者と同じ便の濃厚接触者 1 名を把握しているが、自主健康管理とした」と発表した。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウィルス肺炎に関する通報は、国内累計で 195,759 例（排除された 194,071 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 1,058 例であり、夫々輸入症例 942 例、本土症例 77 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例となっている；この他、症例番号 530 は、欠番となっている。確診された患者中死者数は 11 例、1,026 例が隔離を解除され、21 人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59025-1.html>

## 1 new case of COVID-19 imported from abroad, entering from Japan

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2020-04-12

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on April 12 that there was one newly confirmed case of COVID-19 imported from abroad in Taiwan (Case 1059). She is a female in her 20s. She went to Japan to study in October (2020), and returned to Taiwan today (2021) on April 4, holding a negative test report within 3 days before the flight. She entered the country asymptomatic and went to the epidemic prevention hotel for home isolation. The case developed dizziness, nausea and other symptoms during April 9. The health unit arranged for medical examination on April 10 and was diagnosed today (Ct value 22). The health unit has listed 1 contact for independent health management.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 195,759 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 194,071 excluded cases). Among them, 1,058 cases were confirmed, 942 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 11 people died, 1026 were released from isolation, and 21 are hospitalized in isolation.

:::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

## 新增 1 例境外移入 COVID-19 病例，自日本入境

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2020-04-12

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(12)日公布國內新增 1 例境外移入 COVID-19 確定病例(案 1059)，為本國籍 20 多歲女性，去(2020)年 10 月至日本就學，於今(2021)年 4 月 4 日返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時並無症狀，並至防疫旅館居家檢疫。個案於 4 月 9 日期間出現頭暈、噁心等症狀，4 月 10 日由衛生單位安排就醫採檢，於今日確診(Ct 值 22)。衛生單位已匡列接觸者 1 人，列自主健康管理。

指揮中心統計，截至目前國內累計 195,759 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 194,071 例排除)，其中 1,058 例確診，分別為 942 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 11 人死亡、1,026 人解除隔離、21 人住院隔離中。